

南加州中文學校聯合會

Southern California Council of Chinese Schools

5461 Marview Dr. La Palma, CA 90623

www.scccs.net

南加州中文學校聯合會公文 39 屆第 20 號

Southern California Council of Chinese Schools Official Document 39th No.20

日期：2015 年 01 月 08 日

Date: January 8th, 2015

受文者：本會各會員學校校長 / 代表、本會理事及執行委員

Addressees: Member schools principles/representatives, Council directors and executive committees

主旨：檢附 2015 年春季教學研討會及行政座談會（簡稱春研會）課程表、報名表、停車證及校區地圖

Subject: Attachments are curriculum, registration form, parking permit and campus map of 2015 Spring Teaching Seminar and Administrative Forum
(Herein after the Spring Seminar)

說明 Instruction:

一. 春季教學研討會訂於 2/15/2015（星期日）上午 8:00 至下午 5:00 在 Chapman University 舉辦。春研會主題定為「《教》以致用—生活融入教學實務的分享」，詳細課程表請看附件。

Spring Seminar will be held this February 15th, 2015 (Sunday) from 8:00am to 5:00pm in Chapman University. The subject is “<Teach> to use- Integrating life into teaching practice sharing”. Please refer to specific curriculum as attached.

二. 今年的主講者是在聯邦政府語言項目智庫擔任中文教授（Dr. Scotts McGinnis），他對傳統中文學校教育在美國中文學習市場的影響力有深入的研究。他將分享他的研究、學中文的經驗、與對中文學校在美國社會應扮演角色的期盼。

The keynote speaker this year is Dr. Scotts McGinnis, Who is the federal government think tank language project Chinese language art professor. He studied the effect of traditional Chinese school education on the United States Chinese learning market in depth. He will share his research, Chinese learning experience and expectation of Chinese school in American society.

三. 今年各講題的內容強調教學與生活結合的實力應用所需考量的原則。這次的研討會的課程，有文化融入教學、主題式實務教學、教學與教師管理的合一、真實預料落實在課堂上、教學評量逆向設計、及在中文學校設立大學學分班的教學設計，期待能帶給學院老師們一個聽了後，回去就能實際運作、實行的方針。

This year's content focuses on principles that apply to practicality of teaching and life. Seminar Course include integrating culture into teaching, practical teaching based on themes, combination of teaching and teacher management, authentic materials in class, teaching assessment reversal design, university credit class set up in Chinese schools. Expectation is that teachers could put these principles into use after hearing these lectures.

聯合會希望能夠透過春研會這樣的交流和研討平台，讓不同領域的中文老師們互相認識、分享與交換批次的教學心得、技巧及實際經驗，以便在推行中文教學上更加順利。

The council is hoping that by providing a communication and seminar platform like this, Chinese teachers from different fields could know and exchange teaching techniques, thoughts and practical experience to make Chinese teaching more smoothly.

四. 春研會中亦為會員學校的行政人員舉辦行政座談會，特別是在中文學校就能設立大學學分班為各校提供新市場與收入的來源。同時討論目前中文學校實際所面臨的問題或困擾，加強會員學校之間的溝通，歡迎各會員學校校長、義工與行政人員踴躍參加。

The Spring Seminar also hold administrative forum for school administrative staff, especially for those Chinese school that could set up university credit class and bring new market and income. At the same time, the Spring Seminar would also discuss issues and troubles in current Chinese schools, strengthening communication among member schools. Member school principals, volunteers and administrative staff are warmly welcome to participate.

五. 報名費是會員學校每位 \$ 35，非會員學校及現場報名者為每位 \$ 45，報名費包含了午餐、研討會手冊、以及停車證等。

Registration fee for member school is \$35 per person, non-member school and walk in registration is \$45 per person. Registration fee includes lunch, seminar brochure and parking permit etc.

六. 春研會報名截止日期為：2/2/2015（星期一），因印製手冊時間緊急，如果報名在 1/26 以後，則貴校參加者的名單將來不及登載在手冊上，請多多包涵。因此，請校長老師們可以提前在 1/26 之前報名，之後依需要再在截止日期前辦理補報名。

請妥報名表後 (Excel format 如附), 以電子郵件方式 穿給許美玲:
mtchang58@gmail.com, 并請在電子郵件 Subject 一欄註明貴校校碼。逾期報名者
請至現場報名, 並依現場報名費付費。

The Spring Seminar Registration deadline is 2/2/2015 Monday. If the registration in the list is after 1/26, please bear with us because your school participants will be too late to be posted on the brochure. Therefore, please sign up in advance before 1/26 and then complete the registration process. Please properly fill up the registration form (Excel format as attached) and e-mail to Meiling Xu: mtchang58@gmail.com. Please indicate the school code in the Subject column. Participants who miss the deadline should register and pay at the scene.

七. 請隨時瀏覽本會網站相關訊息。如有問題請洽春研會總召集人陳麗美 (leemeichen@gmail.com), 電話 858-385-9281。

Please browse related information on our website any time. Feel free to contact general convener Limei Chen if you have any questions.

E-mail: leemeichen@gmail.com

Tel: 858-385-9281

總召集人 陳麗美

General Convener Limei Chen

召集人 徐玲

Convener Ling Xu

會長 孫相治 敬上

Chairman Xiangzhi Sun

附件:

Attachments:

1.春研會課程表

The Spring Seminar Curriculum

2.春研會報名表

The Spring Seminar Registration Form

3.停車證

Parking Permit

4.校區地圖

Campus Map